

実施報告

1) 避難所訓練

研修プログラム・講師紹介



日時/Date and time/時間 2013年12月15日(日曜日) 10:00~16:00

場所/Location/地点 アイパル香川 I-PAL Kagawa

じかん 時間	ないよう 内容	ばしょ 場所
9:30 ~10:00	うけつけ 受付 Reception 接待	
10:00 ~10:10	1. かいがい 開会あいさつ Opening Remarks 開幕詞	3F
10:10 ~11:10	2. かがわ さいがい し 香川の災害を知ろう！ Learn about Disasters in Kagawa! 了解香川の災害！ (特活) 日本防災士会香川県防災士会 林 宏年 氏 かがわ さいがい ・香川でどんな災害がおきる？ What kind of disasters occur in Kagawa? 香川有什么灾害呢？ ひなんじょ ・避難所はどこにある？ Where are the evacuation centers? 避難所在哪里？	だいかいぎしつ 大会議室 3層 大会議室 3 rd Floor Conference Room
11:10 ~11:20	やす いどう 休み・移動 Break time・Move to the next location 休息・移動	
11:20 ~14:00	3. ひなんじょ たいけん 避難所を体験してみよう！ Why not come and experience it for yourself? 来体验避难所吧 (特活) 日本防災士会香川県防災士会 久保 雅和 氏	ちゅう 中2F こうりゅう 交流フローアー 中2層交流庁 Middle 2 nd

じかん 時間	ないよう 内容	ばしょ 場所
	<p>ひじょうしょく た ・非常食を食べてみる。</p> <p>Eat emergency provisions 试吃应急食品</p> <p>きょうどうせいかつ ・共同生活のルールをつくる。</p> <p>Make rules in order to live together 一起思考、制定生活秩序</p> <p>ひじょうもちだしひん かんが ・非常持出品を 考 える。</p> <p>Think about evacuation materials 思考应急品</p>	Exchange Floor
14:00 ～14:15	<p>やす いどう 休み・移動 Break time・Move to the next location 休息・移动</p>	
14:15 ～15:45	<p>こうえん 4. 講演</p> <p>Listen to a presentation 讲座</p> <p>とっかつ たぶん かきょうせい ぜんこくきょうぎかい とき ひかる し (特活)多文化共生マネージャー全国協議会 時光氏</p> <p>さいがいじ がいこくじんじゅうみん じょうきょう か こ しんさい 災害時、外国人住民はどんな状況になるのでしょうか？過去の震災の</p> <p>けいけん がいこくじん してん はな 経験を、外国人の視点からお話しします。</p> <p>What kinds of situations do foreign residents face when a disaster strikes? We will discuss earthquakes that have occurred in the past from the perspective of foreign residents.</p> <p>灾害时，外国人住民处在什么状况呢？我们将从外国人的角度为您讲述过去震灾的经验。</p>	<p>3F だいかいぎしつ 大会議室</p> <p>3层 大会议室</p> <p>3rd Floor Conference Room</p>
15:45 ～15:55	<p>しつぎ おうとう 5. 質疑応答 Question & Answer Session 提问解答</p>	<p>3F だいかいぎしつ 大会議室</p>
15:55 ～16:00	<p>へいかい 6. 閉会あいさつ・アンケート</p> <p>Closing Remarks and Questionnaire 闭幕词・问卷调查</p>	<p>3层 大会议室</p> <p>3rd Floor Conference Room</p>

講師紹介

■（特活）日本防災士会 香川県防災士会

地域における防災啓発活動、防災講演、シンポジウム、DIG（災害図上訓練）、HUG（避難所運営ゲーム）、避難所開設・運営訓練、その他防災訓練（応急手当、初期消火、救助、搬送等）を推進するために、講師派遣、訓練指導を行っている。平成24年度より2年間、香川県教育委員会から学校防災アドバイザー派遣事業の委嘱を受け、香川大学と共同で、県内の40校（幼、小、中、高、園）の危機管理マニュアルと、防災訓練のアドバイスを実施。会員数152名（平成26年2月現在）。



■（特活）多文化共生マネージャー全国協議会

事務局長 時光（とき ひかる）氏

中国遼寧省出身、2001年来日。和歌山県国際交流協会、全国市町村国際文化研究所の職員を経て、2012年4月から現職。新潟中越沖地震（2007年7月）及び東日本大震災（2011年3月）の外国人被災者の支援活動に携わった経験から、外国人の視点を生かした提言活動を全国で展開している。

